

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MADRID - 2480150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>RIEPILOGO GENERALE</b>
---------------------------

<b>AVANZO DI CASSA PRESUNTO AL 31/12/2015</b>	<b>162.149,85</b>
---	-------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>1.113.400,00</b>
--------------------------------	---------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>1.275.549,85</b>
-------------------------------	---------------------

**IL DIRETTORE**

**Direttore Laura Pugno**

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MADRID - 2480150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>162.149,85</b>
---	-------------------

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
I.01	Dotazione finanziaria MAECI proveniente da anno precedente	0,00
I.02	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente	199.000,00
I.03	Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano	15.000,00
<b>Totale Titolo I</b>		<b>214.000,00</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
II.01	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati italiani	5.000,00
II.02	Trasferimenti da enti, isituzioni e privati locali	162.750,00
II.03	Altre entrate derivanti da trasferimenti	0,00
<b>Totale Titolo II</b>		<b>167.750,00</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Entrate diverse</b>	
III.01	Quote dei soci	0,00
III.02	Iscrizione ai corsi	530.000,00
III.03	Proventi da altre attività dell'Istituto	0,00
III.04	Vendita di pubblicazioni e di materiale audiovisivo	0,00
III.05	Vendita di servizi	0,00
III.06	Interessi bancari attivi	150,00
III.07	Altre Entrate	2.000,00
III.08	Esami di certificazione	25.000,00
III.09	Rimborsi IVA	8.500,00
III.10	Altre entrate diverse	3.000,00
<b>Totale Titolo III</b>		<b>568.650,00</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Entrate in conto capitale</b>	
IV.01	Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.02	Altre entrate in c/capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Anticipazioni e partite di giro</b>	
V.01	Anticipazioni dal Fondo Scorta	155.000,00
V.02	Anticipazioni da Altre Fonti	0,00

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MADRID - 2480150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>V.03</b> Ritenute d'acconto	<b>8.000,00</b>
<b>V.04</b> Conversioni valutarie	<b>0,00</b>
<b>V.05</b> Finanziamenti comunitari	<b>0,00</b>
<b>V.06</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE	<b>0,00</b>
<b>V.07</b> Partita di Giro 1	<b>0,00</b>
<b>V.08</b> Partita di Giro 2	<b>0,00</b>
<b>V.09</b> Altre partite di giro	<b>0,00</b>

<b>Totale Titolo V</b>		<b>163.000,00</b>
------------------------	--	-------------------

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>1.113.400,00</b>
--------------------------------	---------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MADRID - 2480150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

Disavanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente	<b>0,00</b>
--	-------------

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di personale</b>	
<b>I.01</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)	<b>190.000,00</b>
<b>I.02</b>	Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)	<b>7.500,00</b>
<b>I.03</b>	Compensi per consulenze di specialisti	<b>0,00</b>
<b>I.04</b>	Indennità di fine rapporto	<b>0,00</b>
<b>I.05</b>	Assicurazioni sociali	<b>70.300,00</b>
<b>I.06</b>	Convenzioni per docenza e corsi di lingua	<b>0,00</b>
<b>I.07</b>	Altre spese di personale	<b>10.123,25</b>
<b>Totale Titolo I</b>		<b>277.923,25</b>

<b>Titolo II</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>II.01</b>	Spese postali, telefoniche e telegrafiche	<b>25.504,92</b>
<b>II.02</b>	Cancelleria	<b>11.700,00</b>
<b>II.03</b>	Illuminazione e riscaldamento	<b>41.800,00</b>
<b>II.04</b>	Pulizia locali	<b>74.196,15</b>
<b>II.05</b>	Spese telematiche e materiale informatico	<b>13.159,79</b>
<b>II.06</b>	Spese per sorveglianza e sicurezza	<b>103.625,30</b>
<b>II.07</b>	Affitto locali	<b>0,00</b>
<b>II.08</b>	Manutenzioni	<b>101.698,43</b>
<b>II.09</b>	Trasporti	<b>800,00</b>
<b>II.10</b>	Premi assicurativi diversi	<b>9.500,00</b>
<b>II.11</b>	Spese amministrative varie	<b>3.007,87</b>
<b>II.12</b>	Libri	<b>1.500,00</b>
<b>II.13</b>	Audiovisivi	<b>1.000,00</b>
<b>II.14</b>	Abbonamenti	<b>1.500,00</b>
<b>II.15</b>	Noleggi, leasing	<b>8.870,28</b>
<b>II.16</b>	Altre spese di funzionamento	<b>2.500,00</b>
<b>Totale Titolo II</b>		<b>400.362,74</b>

<b>Titolo III</b>	<b>Spese promozionali</b>	
<b>III.01</b>	Manifestazioni culturali	<b>330.951,74</b>
<b>III.02</b>	Pubblicazioni	<b>3.308,00</b>
<b>III.03</b>	Pubblicità	<b>16.082,56</b>
<b>III.04</b>	Traduzione articoli	<b>1.968,46</b>

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MADRID - 2480150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

<b>III.05</b> Viaggi di servizio	5.000,00
<b>III.06</b> Premi, borse di studio	0,00
<b>III.07</b> Convenzioni varie	6.000,00
<b>III.08</b> Altre spese promozionali	27.083,35
<b>Totale Titolo III</b>	<b>390.394,11</b>

<b>Titolo IV</b>	<b>Spese in conto capitale</b>	
<b>IV.01</b> Attrezzature		15.800,00
<b>IV.02</b> Arredamento		7.421,46
<b>IV.03</b> Automezzi		0,00
<b>IV.04</b> Apparecchiature informatiche		5.648,29
<b>IV.05</b> Altre spese in c/capitale		0,00
<b>Totale Titolo IV</b>		<b>28.869,75</b>

<b>Titolo V</b>	<b>Adeguamento del Fondo scorta</b>	
<b>V.01</b> Adeguamento del Fondo scorta		0,00
<b>Totale Titolo V</b>		<b>0,00</b>

<b>Titolo VI</b>	<b>Estinzione di anticipazioni e partite di giro</b>	
<b>VI.01</b> Ricostituzione del Fondo Scorta		155.000,00
<b>VI.02</b> Restituzione di altre anticipazioni		0,00
<b>VI.03</b> Ritenute d'acconto		8.000,00
<b>VI.04</b> Conversioni valutarie		0,00
<b>VI.05</b> Rimborsi tasse e rette scolastiche		15.000,00
<b>VI.06</b> Finanziamenti Comunitari		0,00
<b>VI.07</b> Finanziamenti degli Stati Membri UE		0,00
<b>VI.08</b> Partita di Giro 1		0,00
<b>VI.09</b> Partita di Giro 2		0,00
<b>VI.10</b> Altre partite di giro		0,00
<b>Totale Titolo VI</b>		<b>178.000,00</b>

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>1.275.549,85</b>
-------------------------------	---------------------

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MADRID - 2480150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

**Avanzo di cassa presunto al termine dell'esercizio precedente**

Nel presente bilancio di previsione sono imputati i residui attivi e passivi relativi all'esercizio precedente, nonché l'avanzo di cassa al termine dell'esercizio 2015, che include il finanziamento straordinario di € 55.791.56 inviato dal MAE nel mese di dicembre 2015 per la vigilanza della sede durante il 2016. In termini di gestione, l'esercizio 2015 si è chiuso con un leggero attivo pari a € 2.201,90.

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.02 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

Coincidente con la dotazione finanziaria ordinaria dell'es. fin. 2015

**I.03 Altri finanziamenti delle Amm.ni dello Stato italiano**

Contributo MIBACT al Festival del Cinema italiano di Madrid (€ 15.000)

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati italiani**

Contributo Associazione Teatrale Emilia Romagna alla mostra Illustrazione per Ragazzi (€ 5.000)

**II.02 Trasferimenti da enti, istituzioni e privati locali**

Contributo Endesa alla IX Edizione del Festival del Cinema italiano di Madrid (€ 65.000)

Contributo Unión Fenosa Gas al ciclo musicale Suono italiano Madrid ed. 2016-2017 (€ 30.000)

Si includono inoltre i seguenti crediti relativi all'esercizio 2015 e riscossi durante l'esercizio in corso:

Contributo Endesa all'VIII Edizione del Festival del Cinema italiano di Madrid (€ 65.000)

Contributo Illy Caffè all'VIII Edizione del Festival del Cinema italiano di Madrid (€ 2.750)

***Titolo III: Entrate diverse***

**III.02 Iscrizione ai corsi**

Nonostante la crisi economica, si prevede che il grande interesse che suscita la lingua e la cultura italiana in Spagna permetta che le iscrizioni continuino a rappresentare la principale fonte di finanziamento dell'Istituto. Si precisa altresì che in considerazione della normativa di legge locale i corsi di lingua sono gestiti in amministrazione diretta da questo Istituto.

**III.06 Interessi bancari attivi**

I conti correnti ottengono una remunerazione variabile dipendendo dalle somme in giacenza e dai tassi di interesse del BCE.

**III.07 Altre Entrate**

Ai fini di un maggior grado di autofinanziamento, compatibilmente con le proprie attività e nel rispetto delle norme e costumi locali, l'Istituto cede occasionalmente i propri spazi a terzi per l'organizzazione di eventi, riunioni, etc.

**III.08 Esami di certificazione**

L'Istituto ha firmato accordi di collaborazione con l'Università per Stranieri di Perugia, l'Università per Stranieri di Siena e l'Università Roma Tre per la realizzazione di esami di competenza linguistica presso la sede.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MADRID - 2480150**

**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**

**NOTE ESPLICATIVE**

**III.09 Rimborsi IVA**

L'Istituto richiede il rimborso dell'IVA, nei casi previsti dalla legge locale e dagli accordi bilaterali.

**III.10 Altre entrate diverse**

Rimborsi di telefonate personali effettuate dal personale e dei consumi dell'appartamento demaniale.

**Titolo V: Anticipazioni e partite di giro**

**V.01 Anticipazioni dal Fondo Scorta**

In caso di necessità per il funzionamento e le attività dell'Istituto, si richiederà di poter procedere a effettuare il prelevamento del fondo scorta.

**V.03 Ritenute d'acconto**

Ritenute d'acconto effettuate a artisti, conferenzieri, etc. con residenza in Italia.

**USCITE**

**Titolo I: Spese di personale**

**I.01 Compensi a personale a contratto (lavoro subordinato)**

Retribuzione di 21 docenti con orario part-time non superiore a 16 ore settimanali. Questo sforzo è giustificato dal notevole numero dei corsi e dalle conseguenti entrate.

**I.02 Compensi a personale a contratto (lavoro non subordinato)**

Si prevede di effettuare una spesa di 7.500 euro per il contratto di un biblioteconomo ai sensi dell'art. 13 del D.M. 392/95 e ss.mm. data la situazione di particolare emergenza evidenziatasi nella biblioteca dell'Istituto.

**I.05 Assicurazioni sociali**

Oneri sociali di 21 docenti con orario part-time non superiore a 16 ore settimanali.

**I.07 Altre spese di personale**

Si prevede una spesa pari a 7.300 euro per la gestione dei contratti del personale docente.

Con il fine di garantire la qualità dei corsi, si prevede di realizzare attività formative e di perfezionamento per i docenti di italiano.

Si include inoltre un importo pari a € 1.823,25 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

**Titolo II: Spese di funzionamento**

**II.01 Spese postali, telefoniche e telegrafiche**

Si prevedono le seguenti spese:

21.000 euro per spese telefoniche

1.500 euro per spese postali

2.500 euro per spese di corriere

Si include inoltre un importo pari a € 504,92 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 e liquidati durante l'esercizio in corso.

**II.02 Cancelleria**

Si prevedono le seguenti spese:

4.000 euro per acquisto materiale di cancelleria e carta

4.200 euro per materiali di consumo per fotocopiatrici e stampanti

3.500 euro talloncini antifurto per completare la protezione dei libri della biblioteca nuova

**II.03 Illuminazione e riscaldamento**

Si prevedono le seguenti spese:

18.000 euro di consumi di gas.

22.000 euro di consumi di elettricità

1.800 euro di consumi di acqua

**II.04 Pulizia locali**

Il servizio di pulizia dei locali è stato affidato mediante procedura negoziata di cottimo fiduciario per un importo annuale pari a euro 58.800. L'ammontare della spesa è dovuto all'ampia superficie dell'edificio demaniale, circa 4.400 mq., con grande e continua affluenza di pubblico.

Inoltre sono previste le seguenti spese:

1.500 euro per eventuali pulizie straordinarie il sabato per i corsi di lingua o per eventuali emergenze.

550 euro per servizio di deposito a bordo strada e di riposizione nei locali dell'Istituto dei contenitori dei rifiuti.

450 euro per l'affitto e manutenzione di contenitori igienici per i bagni.

2.500 euro per l'acquisto di materiale igienico-sanitario.

Si include inoltre un importo pari a € 10.396,15 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

**II.05 Spese telematiche e materiale informatico**

Si prevede una spesa di 8.000 euro per l'affidamento del servizio di assistenza tecnica e manutenzione informatica hardware/software, e una spesa di 4.500 euro per l'abbonamento a un servizio antivirus e per l'acquisto di software. Tutte le misure previste, oltre a garantire il corretto funzionamento della struttura, sono dirette a garantire la massima sicurezza della rete informatica della sede, riducendone le vulnerabilità.

Si include inoltre un importo pari a € 659,79 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

**II.06 Spese per sorveglianza e sicurezza**



Il servizio di vigilanza della sede è stato affidato mediante procedura negoziata di cottimo fiduciario per un importo annuale pari a € 64.500, dei quali € 55.791,56 sono stati inviati dal MAE nel mese di dicembre 2015 con un finanziamento straordinario specifico.

Si prevedono inoltre le seguenti spese per un aumento della sicurezza antiterrorismo:

10.000 euro per ampliare il sistema di videovigilanza da 16 a 24 telecamere.

5.000 euro per il montaggio di una guardiola per la guardia giurata accanto al portone d'ingresso.

5.000 euro per il potenziamento del sistema di allarme esistente, il suo collegamento a una centrale antifurto e il servizio di pronto intervento in caso di allarme.

3.000 euro per l'aggiornamento e la manutenzione annuale dello scanner.

10.000 euro per l'affidamento a una ditta autorizzata esterna del servizio di prevenzione e protezione dai rischi e medico competente ai sensi della normativa locale e in ottemperanza del D.Lgs. 81/08.

2.000 per un corso di primo soccorso per il personale della sede.

Si include inoltre un importo pari a € 1.125,30 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

#### **II.08 Manutenzioni**

Il servizio di vigilanza della sede è stato affidato mediante procedura negoziata di cottimo fiduciario per un importo annuale pari a € 64.500, dei quali € 55.791,56 sono stati inviati dal MAE nel mese di dicembre 2015 con un finanziamento straordinario specifico.

Si prevede di effettuare le seguenti spese:

10.000 euro per l'affidamento a una ditta autorizzata esterna del servizio di prevenzione e protezione dai rischi e medico competente ai sensi della normativa locale e in ottemperanza del D.Lgs. 81/08.

2.000 per un corso di primo soccorso per il personale della sede.

3.000 euro per consulenze di uno studio di architettura a fini di sicurezza antiterrorismo e di sicurezza ai sensi del DLgs 81/2008.

Si prevedono inoltre le seguenti spese per un aumento della sicurezza antiterrorismo:

10.000 euro per ampliare il sistema di videovigilanza da 16 a 24 telecamere.

5.000 euro per il montaggio di una guardiola per la guardia giurata accanto al portone d'ingresso.

5.000 euro per il potenziamento del sistema di allarme esistente, il suo collegamento a una centrale antifurto e il servizio di pronto intervento in caso di allarme.

3.000 euro per l'aggiornamento e la manutenzione annuale dello scanner.

Si include infine un importo pari a € 1.125,30 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

#### **II.09 Trasporti**

Spese per l'acquisto di gasolio per l'autovettura di servizio e per eventuali trasporti in taxi per urgentissime ragioni di servizio.

#### **II.10 Premi assicurativi diversi**

L'Istituto stipula annualmente un'assicurazione per l'autovettura di servizio, un'assicurazione per morte o invalidità per i docenti dei corsi come da normativa locale, una polizza di responsabilità civile e un'assicurazione contro danni ai locali, ai beni e per furto e rapina.

#### **II.11 Spese amministrative varie**

# ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MADRID - 2480150

## BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016

### NOTE ESPLICATIVE

Commissioni bancarie per l'incasso delle iscrizioni ai corsi con carta di credito e con addebito sul conto dell'alunno e altre piccole spese amministrative.

Si include inoltre un importo pari a € 7,87 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

#### **II.12 Libri**

La dotazione di 1.500 euro si dedicherà a attivare il prestito digitale per gli utenti della biblioteca.

#### **II.13 Audiovisivi**

Si prevede un acquisto di materiale audiovisivo ridotto per far fronte alle esigenze più pressanti.

#### **II.14 Abbonamenti**

Si prevede di attivare/rinnovare abbonamenti ai principali quotidiani italiani e locali e a riviste specializzate.

#### **II.15 Noleggi, leasing**

Si prevede una spesa totale pari a € 8.575 così suddivisa:

6.800 euro per il noleggio due fotocopiatrici

1.775 euro per il noleggio di una macchina affrancatrice

Si include inoltre un importo pari a € 295,28 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

#### **II.16 Altre spese di funzionamento**

Si tratta in particolare delle spese che si sostengono per l'organizzazione di corsi di cucina, di enologia o altri corsi per attività manuali.

### ***Titolo III: Spese promozionali***

#### **III.01 Manifestazioni culturali**

Il programma delle attività dell'Istituto del presente esercizio si svilupperà intorno al concetto generale 'Italia: immagini e visioni', come da Relazione del Direttore. Si continuerà nella ricerca di sponsor per quanto riguarda gli eventi più importanti –e costosi– con interventi tanto diretti come indiretti. La spesa totale prevista è di € 245.500.

Si include inoltre un importo pari a € 85.451,74 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

#### **III.02 Pubblicazioni**

Questo Istituto prevede la pubblicazione di atti di convegni di particolare interesse per un importo totale pari a € 500.

Si include inoltre un importo pari a € 2.808 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

#### **III.03 Pubblicità**

La dotazione di 13.350 euro si dedicherà a pubblicizzare le attività dell'Istituto ed in particolare i corsi di lingua, sia con campagne di comunicazione convenzionali sia tramite i social network.

Si include inoltre un importo pari a € 2.732,56 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

#### **III.04 Traduzione articoli**

Questo IIC prevede di sostenere la traduzione di testi rilevanti per le relazioni culturali con la Spagna.

#### **III.05 Viaggi di servizio**

Si prevede una spesa di 5.000 per viaggi di servizio con il fine di assicurare una corretta presenza dell'Istituto sull'ampia area geografica di competenza.

**III.07 Convenzioni varie**

Si prevede una spesa di 6.000 euro per l'accordo firmato con l'Università Carlos III di Madrid che permette ai suoi studenti di biblioteconomia realizzare tirocini presso la nostra biblioteca.

**III.08 Altre spese promozionali**

Si prevede una spesa di 18.750 euro per far fronte agli impegni derivanti dalle convenzioni firmate con le Università per Stranieri di Perugia e Siena e con l'Università Roma Tre per la certificazione della competenza in lingua italiana come lingua straniera.

Si include inoltre un importo pari a € 8.333,35 relativo al pagamento della quota spettante all'Università per Stranieri di Siena della sessione d'esame del mese di dicembre 2015.

**Titolo IV: Spese in conto capitale**

**IV.01 Attrezzature**

Si prevedono le seguenti spese:

10.800 euro per l'acquisto di umidificatori professionali portatili per le sale espositive, in considerazione del clima locale particolarmente secco che rischia di danneggiare le opere esposte.

5.000 per attrezzature audiovisive per i corsi di lingua.

**IV.02 Arredamento**

Si rende necessario provvedere alla sostituzione di parte delle sedie con bracciolo dei corsi, e la sostituzione di scrivanie e sedie d'ufficio in attuazione del DLgs 81/2008 per un totale di € 7.000.

Si include inoltre un importo pari a € 421,46 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

**IV.04 Apparecchiature informatiche**

Si prevede la sostituzione della parte più obsoleta del parco hardware, al fine di mantenerlo in linea con gli standard di mercato ed idoneo ad operare sui nuovi applicativi software, sempre più performanti e che richiedono crescente potenza di calcolo, destinando a tale fine la somma di €4.500.

Si include inoltre un importo pari a € 1.148,29 relativo a impegni di spesa assunti nel 2015 da liquidarsi durante l'esercizio in corso.

**Titolo VI: Estinzione di anticipazioni e partite di giro**

**VI.01 Ricostituzione del Fondo Scorta**

Qualora si sia proceduto a effettuare un prelevamento del fondo scorta, si disporrà la sua ricostituzione nei termini previsti dalla normativa.

**VI.03 Ritenute d'acconto**

Ritenute d'acconto effettuate a artisti, conferenzieri, etc. con residenza in Italia.

**VI.05 Rimborsi tasse e rette scolastiche**

Si procede alla restituzione delle iscrizioni quando non si forma il gruppo per un numero insufficiente di iscritti o per eccezionali circostanze personali giustificate dell'alunno.

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MADRID - 2480150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

**Premessa**

L'Istituto Italiano di Cultura di Madrid ha sede in una delle maggiori capitali europee, dove ha da sempre svolto un ruolo di primo piano nell'offerta culturale della città, e di grande proiezione esterna. Coerentemente con la propria storia, in sintonia con l'Ambasciata d'Italia a Madrid e tenendo conto delle priorità indicate nelle linee guida inviate dall'Amministrazione per il triennio 2016 - 2018, presenta qui di seguito per il 2016 un ambizioso progetto di attività culturali raccolto sotto il titolo "Italia: Immagini e visioni", che punta in modo particolare sull'arte contemporanea, intesa anche come illustrazione e fotografia, sul cinema, sulla letteratura ed editoria e sul design - che in Spagna come in tutto il mondo è giustamente percepito come un vero e proprio elemento identitario del "Made in Italy", all'incrocio tra creatività e innovazione, tra arte, artigianato e scienza - in una logica di valorizzazione delle industrie culturali e delle imprese creative come da conclusioni dell'ultima Conferenza dei Direttori degli IIC (24-26 giugno 2015). Tale programma è stato presentato alla stampa il 18 febbraio u.s. in una conferenza che ha avuto un lusinghiero successo: valga citare gli articoli usciti su El País, edizione cartacea e digitale e su La Repubblica in merito alla grande mostra sulla "Ilustración infantil y juvenil: excelencias italianas" organizzata insieme alla Fiera del Libro per Ragazzi di Bologna e a IIC Berlino.

Al contempo, appare assolutamente necessario avviare un progetto, necessariamente pluriennale in considerazione della magnitudine degli interventi richiesti, di riorganizzazione gestionale della sede che consenta, nel tempo, di sanare le criticità evidenziate dall'ultima ispezione ministeriale del mese di giugno 2012:

- dalla sicurezza sul lavoro ai sensi della L. 81/2008 nell'edificio che ospita l'IIC, il seicentesco Palacio de Abrantes, che richiede ingenti investimenti - nell'ordine dei 200.000 euro - richiesti alla DGAI con il Messaggio 644 di questo IIC del 29 ottobre del 2014 e prima ancora con il Messaggio 754 del 28 settembre 2012, a cui è stata data risposta in misura molto limitata dalla DGAI con l'invio in Ambasciata dei finanziamenti necessari per la redazione del progetto antincendio, a cui si è dato corso, insieme all'Ambasciata stessa, come primo passo per la realizzazione coerente di interventi risolutivi e verso la redazione del nuovo DVR, che come da Decreto 16 febbraio 2012 n. 51 e Messaggio DGAI Uff. III MAE01860742012-07-17 potrà essere affidato, avendo previamente verificato la compatibilità con la normativa europea, a una impresa locale;

- alla sicurezza antiterrorismo, come da recenti comunicazioni ministeriali, che ha richiesto la riattivazione del servizio di vigilanza, grazie anche ai fondi inviati dall'Uff. IV, come da Messaggio di questo IIC Prot. 41 del 2016. A tale proposito l'IIC ha chiesto e ottenuto dall'Ambasciata l'ausilio dell'Arma dei Carabinieri per l'identificazione di eventuali criticità della sede aggiuntive rispetto a quanto già segnalato all'Amministrazione, e sta realizzando gli interventi necessari;

- alla situazione dei beni di prima e seconda categoria e della Biblioteca dell'IIC - come attestata nel Messaggio 551 del 2 novembre 2015 di questo IIC - situazione nota alla Direzione Generale di appartenenza come anche da Messaggio MAE01961392015-0916 e relativi precedenti, Messaggio a cui si sta approntando risposta dopo aver esperito quanto indicato e dopo aver compiuto la prevista verifica delle consistenze ai fini dello scioglimento della riserva del nuovo Direttore nei tempi di legge. A tale proposito urge fare presente come tale situazione necessariamente richieda, in merito ai beni di seconda categoria, per essere correttamente sanata l'invio in missione dalla superiore Amministrazione di un funzionario esperto in competenze di biblioteconomia e l'autorizzazione da parte dell'Ambasciata d'Italia a Madrid a contrattare uno specialista ai sensi dell'art. 13 novellato del Regolamento 392/1995 comma 7.bis. A tale proposito si precisa che, come noto all'Amministrazione e già segnalato dal Reggente dell'IIC prima dell'arrivo del nuovo Direttore, la revisione dei beni inventariali di prima e seconda categoria non viene effettuata in IIC da almeno venti anni, e che anche le raccomandazioni conclusive dell'Ispezione del giugno 2012 indicano l'opportunità di avvalersi, nel caso, di esperti del settore. A questo proposito ci si riserva di inoltrare una richiesta finanziaria ad hoc, oltre a quanto già disposto in bilancio, per attrezzature e altre necessità di riorganizzazione della

Biblioteca a fini altresì di prevenzione del furto, attrezzature di cui al momento si dispone in misura minima.

Per altro, è necessario segnalare come al momento attuale l'Istituto compia in misura ridotta con la normativa vigente in merito all'accessibilità delle persone disabili (Decreto del Ministero per i Beni e le attività culturali 114 del 16/05/2008, Legge n. 41 del 28 febbraio 1986, D.P.R. n. 503 del 24 luglio 1996, Legge n. 104 del 5 febbraio 1992) dato che anche negli spazi recentemente ristrutturati, come la nuova Biblioteca, non sono stati in passato effettuati interventi dedicati. In merito si richiederanno preventivi per le opportune migliorie, che dovranno necessariamente tenere conto dei vincoli storico-architettonici che gravano su un edificio antico come il Palacio de Abrantes, sottoposto a tutela. Si anticipa tuttavia sin d'ora che anche per questo tipo d'interventi, come per quelli relativi alla sicurezza passiva e alla sicurezza sul lavoro, sarà necessario richiedere l'intervento della DGAI - III in quanto sede demaniale, e si richiede a tale proposito il sostegno e l'appoggio dell'Ambasciata e dell'Uff. IV DGSP.

Alla stessa DGAI - III sono state anche richieste, già con Messaggio 153 di questo IIC del 13 marzo del 2015 e successivi solleciti per le vie brevi, istruzioni per la formula giuridica da adottare in merito alla riapertura - una volta concluse le procedure relative all'aggiornamento delle dotazioni di sicurezza dell'IIC e prevedendo altresì di riacquisire, sulla base di precedenti, la licenza dall'Ayuntamiento di Madrid - del caffè-libreria un tempo esistente in Istituto, ai sensi delle procedure di legge. Tali istruzioni non sono state al momento ancora ricevute da questo IIC. Per altro, la caffetteria - libreria ha rappresentato negli anni, oltre che una fonte di entrate secondo norma, anche un importante polo di attrazione e un punto di aggregazione per il pubblico che frequenta i corsi e gli eventi dell'IIC.

### **Obiettivi**

Obiettivo principale dell'azione dell'IIC per il 2016 e in linea generale per i prossimi cinque anni è mantenere la programmazione culturale sugli alti standard conseguiti sinora, anzi rilanciando il dialogo tra le maggiori istituzioni culturali italiane e spagnole e ampliando l'azione dell'IIC in settori come la promozione della letteratura e dell'editoria e in generale delle industrie culturali e imprese creative, in modo particolare nel campo del design, tenendo conto delle linee guida emanate dal Ministero per il triennio 2016 - 2018 (internazionalizzazione del sistema universitario italiano, sinergia con le scuole all'estero, attenzione alla nuova emigrazione cognitiva, et al). L'Istituto Italiano di Cultura di Madrid gode, infatti, nella capitale spagnola, di una grande proiezione esterna e di una grande visibilità, di un posizionamento positivo che occorre tutelare e rilanciare. Per il futuro, d'intesa con l'Ambasciata d'Italia, l'intento è di ampliare e in determinati casi riequilibrare il programma di attività culturali privilegiando la creatività italiana contemporanea nonché la promozione scientifica, in linea con quanto raccomandato dal superiore Ministero. Accanto agli aspetti più classici della cultura italiana, occorre infatti valorizzare le espressioni attuali del nostro straordinario patrimonio artistico, offrendo spazio alle realtà più giovani ed emergenti, con uno sguardo anche allo stretto legame fra cultura, innovazione, ricerca e tecnologia.

S'intende poi ampliare le attività dell'Istituto in direzione del pubblico giovane, come per esempio nel programma di arte contemporanea "Esperando Arco", prevedendo eventi che contemplino un aspetto formativo. Da valorizzare indubbiamente è anche il ruolo della Spagna come Paese-ponte in direzione, da un lato, dell'America Latina, in continuità e contiguità con l'Anno dell'Italia in America Latina, e dall'altro dei Paesi del Maghreb, in modo particolare del Marocco. In questa linea s'inserisce, in campo cinematografico, il progetto di Foro di Coproduzione del Cinema Italiano in Spagna, che ha visto nel 2015 la prima edizione pilota, e l'azione di sostegno ai produttori italiani presso il Foro de Coproducción Europa - América Latina prevista presso il Festival di S. Sebastián; e dall'altra, l'approccio improntato al Mediterraneo che si intende dare alla Feria del Libro de Málaga. Infine, in vista del 2017, anno in cui l'IIC Madrid assumerà la Presidenza dell'Eunic, la rete degli istituti culturali dei Paesi dell'UE, si intende lavorare per dare sempre più dimensione europea all'azione dell'IIC, sia dando impulso all'Eunic stesso e assumendo al suo interno un ruolo di primo piano, sia trasmettendo all'interno della programmazione culturale dell'IIC i valori europei di cui il nostro

Paese è portatore. A questo proposito, andrà tenuta presente l'eredità del Semestre di Presidenza Italiana del Consiglio dell'Unione Europea in termini di priorità: modello di crescita inclusiva con attenzione alle piccole e medie imprese, occupazione e capitale umano, integrazione economica, cittadinanza e diritti, legittimità democratica, migrazione ed asilo, Mediterraneo, proiezione dell'Europa nel mondo, sviluppo sostenibile. Tematiche su cui il dialogo dell'Italia con la Spagna è sicuramente foriero di interessanti sviluppi in considerazione della grande affinità tra i due Paesi e delle recenti congiunture d'attualità.

Allo stesso tempo, per poter fare efficacemente fronte alle criticità dettagliate nella Premessa, si richiede all'Uff. IV DGSP:

- di ripristinare, nella misura possibile, la dotazione ministeriale, tenendo conto in modo particolare delle criticità relative alla situazione dei beni soprattutto di seconda categoria, mantenendo anche per l'anno a venire il contributo straordinario per la vigilanza concesso nel 2015 (rif. Messaggio 41 di questo IIC del 21 gennaio 2016 e precedenti), e per cui si ringrazia;
- di esercitare un'azione sulla DGAI - III in modo tale che vengano tempestivamente forniti, non appena verrà trasmesso il richiesto progetto anticendio, i finanziamenti necessari alla messa in sicurezza degli impianti e delle dotazioni dell'IIC, già richiesti nel 2012 e nel 2014, e dell'ordine dei 200.000 euro;
- di esercitare, altresì, un'azione sulla DGAI - III affinché vengano concessi contributi straordinari per l'adeguamento delle strutture del Palacio de Abrantes alla normativa sull'handicap; perché vengano inoltrate le istruzioni relative alla riapertura della libreria-caffetteria dell'IIC; e in generale perché si presti attenzione alla conservazione complessiva di una sede demaniale di eccezionale visibilità, vero patrimonio dello Stato.

### **Sede**

La città di Madrid:

Come anticipato nella Premessa, l'azione dell'Istituto Italiano di Cultura di Madrid si inserisce nel contesto della programmazione culturale di una città estremamente dinamica e caratterizzata da una qualità dell'offerta molto alta. In tale ambito, come recentemente riconosciuto nel corso dello "staff meeting" dell'11 settembre u.s. anche da SE l'Ambasciatore Pietro Sebastiani, l'IIC Madrid gode di una notevole proiezione esterna, che si deve, negli anni, all'azione dei suoi Direttori. Inoltre, l'IIC può, fortunatamente, contare su di un pubblico affezionato, sia per la sua, ormai storica, reputazione di "luogo di libertà" negli anni fortunatamente lontani della dittatura franchista, che ne ha fatto per più di una generazione di madrileni il contesto protetto, in quanto extraterritoriale, in cui scoprire cinema, musica, letteratura europea e voci "altre"; sia per la qualità dell'attività, soprattutto nel campo musicale, cinematografico e artistico, degli ultimi anni. Il pubblico madrileni appare sensibile ai grandi cicli più che alle iniziative frammentarie, riconoscendo appuntamenti stabili che diventino una costante; allo stesso tempo, appare importante, in un'epoca di risorse necessariamente scarse, concentrare le risorse mirando a programmare attività che abbiano un carattere fortemente riconoscibile, in partenariato con stimate e prestigiose Istituzioni culturali spagnole. Appare, altresì, necessaria un'azione che coinvolga e fidelizzi all'Istituto anche un pubblico più giovane, sia attraverso una maggiore integrazione del programma dei corsi di lingua con le attività culturali, sia sviluppando ancora di più quei settori – musica, cinema, arti sperimentali ed applicate, design, moda, nuove tecnologie – suscettibili di attrarre il pubblico dei "nativi digitali", con eventi che prevedano anche aspetti relativi alla formazione. Inoltre, in un'epoca di risorse scarse appare importante "fare rete" con le maggiori istituzioni culturali sia italiane che spagnole, nonché con il mondo imprenditoriale. Oggi, un Istituto Italiano di Cultura deve "pensarsi" inserito non solo nella rete della promozione culturale del Paese all'estero gestita dal MAECI, ma anche all'interno di quell'ampio campo di forze che è il mondo della produzione e della distribuzione della cultura in Italia e in Europa. Se negli ultimi anni, inoltre, l'azione dell'IIC Madrid, soprattutto nello scorso quadriennio, si è concentrata prevalentemente nella sola capitale, dove certo maggiori sono gli echi mediatici e di stampa delle attività intraprese, non va dimenticato che la missione della sede abbraccia una vasta parte del territorio della penisola iberica, che deve essere recuperato a un'azione continuativa, sia con la

realizzazione di attività in centri particolarmente sensibili dell'area d'influenza (come si vedrà sotto il titolo Collaborazioni) sia con la circuitazione di eventi già realizzati nella capitale, al fine di massimizzare i risultati della nostra azione culturale e realizzare economie di scala: a questo proposito, si ricorda come per la mostra "Mirada Interior" del reporter Valerio Bispuri, programmata nel 2015 dall'IIC nell'ambito del festival PhotoEspaña, sia prevista per il 2016 una circuitazione presso Palacio Quintanar a Segovia.

La sede dell'IIC, il Palacio de Abrantes:

Per quanto riguarda in modo particolare la sede dell'IIC, è doveroso sottolineare quanto segue, per altro già ribadito più sopra: negli ultimi anni, la progressiva riduzione della dotazione ministeriale, sia pur dovuta alla contrazione generale del capitolo dedicato, ha fatto sì che la dotazione stessa (nel 2015 pari a soli 199.000 euro) non sia più sufficiente neanche a coprire le spese di manutenzione complessiva della prestigiosa sede dell'IIC, il magnifico Palacio de los Duques de Abrantes, un edificio di 4400 metri quadri nella zona più antica della capitale spagnola, "el Madrid de los Austrias", a due passi dal Palazzo Reale.

Tale sede, che rappresenta un'indubbia, preziosa risorsa da preservare e proteggere, dato che assicura al nostro Paese un centro culturale di bellezza e visibilità superiore anche alle sedi dei Paesi omologhi (Francia, Germania, Regno Unito), a testimonianza delle antiche e intense relazioni storiche tra l'Italia e la Spagna, ha tuttavia bisogno di interventi di manutenzione continui ed adeguati, anche ai sensi della L. 81/2008, per i quali si ricorrerà, in quanto sede demaniale, e d'intesa con l'Ambasciata d'Italia, per gli aspetti strutturali, ai competenti Uffici della DGAJ, ma che comunque non possono non gravare in modo continuativo, per gli aspetti funzionali, anche sul cap. II.08 del Titolo II delle Uscite "Spese di funzionamento", su cui sono stanziati, per il 2016, 45.500 euro.

### **Risorse Umane**

Attualmente, in Istituto sono presenti:

- 1 Direttore Dirigente APC
- 2 Addetti per la promozione culturale
- 4 contrattisti di concetto
- 3 contrattisti esecutivi
- 3 contrattisti ausiliari

per un totale di 13 unità.

Va tuttavia a tale proposito segnalato come la contrattista esecutiva Carolina Castellary sia in malattia da più di un anno, avendo appena ricevuto l'autorizzazione dal locale Ministero della Salute a prolungare l'assenza fino ad altri sei mesi, il che lascia presagire la possibile perdita dell'unità di personale in seguito all'eventuale riconoscimento, alla scadenza dei termini di legge, di una invalidità al lavoro parziale o totale. A questo proposito, insieme all'Ambasciata d'Italia, si ritiene di avanzare la richiesta di una sostituzione temporanea della contrattista in questione secondo le norme di legge.

Inoltre, non si può non segnalare come le criticità straordinarie esposte nella Premessa e la necessità di un altrettanto straordinario sforzo per risolverle esercitino una pressione notevolissima sulle risorse umane a disposizione dell'Istituto Italiano di Cultura, che sono andate, come del resto quelle finanziarie inviate dalla sede centrale, diminuendo negli anni, a fronte di un aumento costante del lavoro. In modo particolare, negli ultimi tre anni è cresciuta in modo eccezionale e sistematico, con i prescritti aggiornamenti della normativa amministrativo-contabile, l'attività in questo campo, per di più in presenza di disposizioni del legislatore che sistematicamente non considerano la casistica

relativa all'attività di uffici del Ministero degli Affari Esteri all'estero, quale sono gli Istituti Italiani di Cultura.

A questo proposito si richiede al superiore Ministero, pur nella consapevolezza della difficile situazione di tutta la rete culturale possibile, di valutare con favore l'attivazione, sul contingente dei 200 autorizzati, dei 2 posti rispettivamente di contrattista di concetto e di contrattista ausiliario al momento vacanti nella pianta organica dell'IIC Madrid rispetto alle determinazioni del 2003, nonché di mantenere l'attuale dotazione di due Addetti per la Promozione Culturale nel momento in cui sarà necessario procedere al rinnovo degli stessi. La sede disponeva infatti, sotto le gestioni ai sensi dell'art 14 della L. 401/90, di ben tre Addetti, nonché di due unità di contrattisti (concetto e ausiliario) in più e i carichi di lavoro non sono certo diminuiti rispetto a quella fase; al contrario, essi sono aumentati, in considerazione della necessità di procedere alle numerose azioni di sanatoria descritte nella Premessa e negli Obiettivi, che richiedono allo stato attuale una vera e propria "gestione straordinaria", almeno nel futuro immediato a venire. Per altro, in anni recenti sono state autorizzate assunzioni di diverse unità di personale a contratto sia per l'Ambasciata d'Italia a Madrid, sia per la Cancelleria Consolare, e si chiede quindi che la stessa attenzione sia rivolta all'Istituto Italiano di Cultura, che agisce nello stesso contesto e con volumi di attività ugualmente imponenti.

#### **Risorse Finanziarie**

##### **Entrate:**

L'Istituto Italiano di Cultura di Madrid dipende dalla dotazione ministeriale di 199.000 euro (stanziamento 2015) per il 18% e si autofinanzia con le entrate dei corsi di italiano per una percentuale pari al 60% delle entrate totali (1.112.000) escluse le partite di giro. La restante percentuale è coperta da sponsorizzazioni pubbliche o private, per 182.000 euro, esposte in dettaglio nelle Note esplicative al Bilancio, nonché dall'avanzo di cassa che ammonta a più di 160.000 euro, di cui 55.791.56 derivanti dai finanziamenti integrativi accordati dall'Uff. IV DGSP a fini di vigilanza per il 2016, adempimenti a cui si è provveduto stipulando secondo la normativa di legge un contratto con la ditta Seguriber.

Le sole spese di finanziamento della struttura ammontano dunque a quasi quattrocentomila euro, ovvero, il doppio della dotazione ministeriale. Pur nella consapevolezza della riduzione generalizzata delle risorse della rete, appare necessaria segnalare come, dal 2008 ad oggi, la dotazione ministeriale si sia praticamente dimezzata, a fronte di spese sempre più ingenti oggi necessarie - e dopo le risultanze dell'ispezione del 2012 non più differibili - a fini di sicurezza antiterrorismo e sicurezza sul lavoro, nonché relative alla manutenzione sia ordinaria che straordinaria di un edificio antico di 4.400 metri quadri circa quale è il Palacio de Abrantes, già sede dell'Ambasciata d'Italia e oggi dell'Istituto Italiano di Cultura. Tali manutenzioni, oltre ad essere in molti casi non più rinviabili, potranno in parte per quanto riguarda soprattutto l'adeguamento delle finestre e la revisione dell'impianto elettrico produrre nel tempo delle relative migliorie nei consumi, non tali però da modificare sostanzialmente la situazione.

L'attività culturale, quindi, e la stessa vita dell'Istituto è dunque al momento affidata alle entrate dei corsi di italiano, strumento fondamentale per la promozione del Paese a tutti i livelli, in merito ai quali si sta effettuando una approfondita ricognizione insieme all'Ambasciata d'Italia, come noto all'Ufficio IV DGSP.

Non è stato per altro ancora possibile riaprire la caffetteria dell'Istituto, in attesa di istruzioni da parte del competente Ufficio III DGAI in merito alla formula contrattuale più adeguata da adoperare, che sono state richieste da questo IIC con Messaggio 153 del 13 marzo 2015, a cui tutt'ora non è stata, nonostante solleciti, data risposta. Ove le richieste istruzioni arrivassero, si potrebbe attivare la licenza di attività commerciale, sulla base di precedenti esistenti, e quindi le procedure di legge per la riapertura.

Fino al momento, è stato relativamente modesto l'importo dei proventi derivanti dall'affitto sale. Così si prevede che continui ad essere, considerando la missione istituzionale dell'IIC, tuttavia si adotterà la politica di concedere l'utilizzo dei locali dell'IIC a terzi solo a fronte di adeguato corrispettivo o di una compartecipazione significativa alla



realizzazione di una attività culturale dell'Istituto.

#### Uscite

Per le attività culturali dell'anno 2016 sono stati stanziati 245.500 euro, a cui vanno aggiunti 85.451,74 euro relativi a impegni di spesa assunti nel 2015 e liquidati durante l'esercizio in corso. La ripartizione della dotazione è nell'allegata tabella Eventi: molto forte lo sforzo nel settore del Cinema, con 93.000 euro, destinati soprattutto alla realizzazione della 9 edizione del Festival del Cinema Italiano di Madrid, che gode di grandissimo successo di pubblico e dell'apprezzamento della critica e della stampa, oltre ad essere una piattaforma che facilita la distribuzione del miglior cinema italiano nelle sale spagnole. Grande impegno anche nel settore della fotografia, che suscita un vasto interesse presso il più ampio pubblico in Spagna, con 40.000 euro destinati alla realizzazione di una mostra sull'opera di Gabriele Basilico in partenariato con il MAXXI Architettura di Roma e il festival PhotoEspaña di Madrid, il maggiore dell'area iberica, con ricadute importanti anche in America Latina. Si è poi voluto incrementare significativamente l'apporto destinato alla promozione della letteratura e dell'editoria, in una logica di sostegno all'internazionalizzazione delle piccole e medie imprese editoriali indipendenti italiane.

Si è fatto tesoro delle indicazioni ministeriali in materia di sicurezza, che sono state integrate con una ricognizione dei locali dell'IIC affidata all'Arma dei Carabinieri grazie al sostegno dell'Ambasciata d'Italia: si è quindi stanziato l'importo totale di 100.000, dei quali 90.000 si dedicheranno a vigilanza e protezione antiterrorismo, mentre 10.000 sono stati stanziati per fini di sicurezza sul lavoro. Tema, quest'ultimo, strettamente collegato alle pressanti esigenze di manutenzione della struttura già precedentemente esposte, per cui è stato stanziato un totale di 101.000 euro, di cui 56.000 a valere sull'esercizio 2015 e i restanti 45.000 sull'esercizio in corso.

Le spese di personale sono fondamentale legate alla gestione diretta dei corsi di lingua e cultura italiana di cui si dirà nel prossimo capitolo: esiste una relazione proporzionale quindi, tra entrate e uscite, come esposto nelle Note.

#### **Corsi di Lingua e Cultura italiana**

I corsi di lingua e cultura italiana costituiscono un fondamentale strumento di promozione del nostro Paese in Spagna. L'IIC di Madrid è storicamente un punto di riferimento per lo studio della nostra lingua a Madrid, dove vi è sia un'ampia offerta che una costante richiesta di corsi di lingua e cultura italiana, che si è mantenuta relativamente stabile anche nei difficili anni della crisi economica che ha colpito duramente, come noto, l'area di accreditamento. Al pari degli altri istituti omologhi europei (British Council, Alliance Francaise, Goethe Institut) l'IIC offre corsi di lingua con livelli che vanno dall'elementare sino all'avanzato, con un'ampia varietà di orari e durante tutto l'arco della settimana. Tali corsi sono impartiti da docenti madrelingua, professionalmente qualificati e secondo il Quadro Comune Europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue. I professori collaborano anche alle prove per il rilascio delle certificazioni linguistiche delle Università di Siena, Perugia e Roma Tre, che hanno ufficialmente sede presso l'IIC. Il margine finanziario offerto da tali certificazioni è per altro limitato per quanto riguarda gli introiti dell'IIC, tuttavia si tratta di un servizio importante che viene reso a chi studia la nostra lingua e che contribuisce a mantenere alta la percezione qualitativa dei servizi offerti dall'Istituto.

In Istituto si svolgono anche corsi di cultura generale, letteratura, opera lirica, storia dell'arte, ma anche, da ultimo, di turismo culturale, cucina ed enologia. Ai corsisti è inoltre offerta la possibilità di partecipare ai numerosi eventi culturali dell'Istituto, che si arricchiscono così di un pubblico "nuovo" ed eterogeneo. Per il 2016, si sta studiando la formula per offrire anche l'accesso aggiuntivo a servizi di prestito digitale di libri, come già avviato da altri IIC come ad esempio Bruxelles e Tokyo, con soluzioni diverse, ed è in corso l'esame delle soluzioni tecniche e degli opportuni preventivi. Gli studenti, grazie soprattutto all'impegno dei docenti e del personale dell'Istituto, manifestano un alto grado di soddisfazione rispetto ai corsi che si svolgono in un ambiente giudicato motivante, dinamico e culturalmente stimolante. Ciononostante, appare necessario anche per l'area dei corsi prevenire nel tempo interventi importanti dal

punto di vista della gestione economica finanziaria in materia di attrezzature e infrastrutture, anche per restare al passo con gli istituti omologhi francesi, tedeschi e con lo stesso Instituto Cervantes, tutti dotati di sedi situate in edifici moderni e di strutture d'avanguardia sia per quanto riguarda le dotazioni delle aule che l'offerta bibliotecaria.

Oltre a essere un formidabile strumento di promozione culturale, i corsi sono anche la principale e costante fonte di finanziamento dell'Istituto. Nel 2015 vi sono stati 1.396 studenti che hanno scelto i corsi dell'IIC, nonostante una aggressiva concorrenza privata. L'utile dei corsi, al netto delle relative spese, è di regola superiore alla dotazione ministeriale, che per il 2015 è stata di soli 199.000 euro.

I corsi, da oltre due decenni, sono organizzati dall'Istituto secondo la consueta formula della "gestione diretta", unica formula che rispecchia la reale situazione, garantendo al contempo il pieno rispetto della normativa locale. Difatti, per le particolarità della legge spagnola, e secondo una consolidata giurisprudenza, la gestione indiretta, o tramite agenzia interinale, concretamente ridurrebbe gli introiti e la capacità di controllo dell'Istituto ma non il rischio di essere citati in giudizio al fine del riconoscimento dell'IIC come effettivo datore di lavoro in merito a qualsiasi problematica.

Le entrate delle iscrizioni vengono quindi incamerate nel bilancio e i docenti vengono assunti direttamente dall'Istituto. Tale gestione, priva di intermediari, consente tra l'altro di ottenere gli ingenti utili di cui sopra.

In merito alla fattispecie giuridica attraverso la quale vengono assunti i docenti, che è per altro la stessa dell'IIC di Barcellona, è in atto, come noto all'Uff. IV DGSP, un approfondimento minuzioso condotto insieme all'Ambasciata d'Italia.

L'immagine che i corsi danno all'esterno dell'IIC è molto positiva, ed anche per questo importante settore di promozione culturale le potenzialità da esplorare sono molte; è così possibile avere una visione ottimista sullo sviluppo di nuove attività legate alla lingua italiana. A questo proposito, l'intenzione dell'IIC, come si vedrà nel capitolo sulle Attività Culturali, di ampliare l'offerta di eventi nei settori della letteratura, della scrittura e dell'editoria si presta per naturale affinità a un potenziamento reciproco anche con la promozione linguistica.

### **Attività culturali**

In seguito a una riflessione concertata con la nostra Ambasciata, si è deciso di unificare sotto un tema comune l'azione dell'IIC per sottolinearne la coerenza e favorire la comunicazione.

"Italia: Immagini e visioni", questa è la sintesi del programma culturale dell'Istituto Italiano di Cultura di Madrid per il 2016. Un programma che s'incentra sulla creatività contemporanea - le industrie culturali e le imprese creative - e che racconta come il Paese della "Grande Bellezza" sia anche il Paese del Bello quotidiano, di quella continuità tra arte, artigianato e vita, tra cultura, territorio e paesaggio, che il mondo ci riconosce da sempre.

IMMAGINI, quindi, nel senso della grande arte italiana, dalla tradizione al contemporaneo ai nuovi sviluppi della fotografia e dell'illustrazione, come:

- nell'innovativa esposizione *Illustrazione per Ragazzi: Eccellenze italiane*, creata insieme alla Fiera di Bologna, con il sostegno della Regione Emilia-Romagna. Un'iniziativa di altissimo livello, molto apprezzata dalla stampa, che già prevede una circuitazione a Bologna e Berlino, e in altre sedi della rete culturale della Farnesina e che farà parte, a febbraio 2016, del programma collaterale di ARCOmadrid, la più grande Fiera di arte contemporanea in Spagna giunta al XXXV anniversario;

- nella grande mostra "Gabriele Basilico. Fotografia dalle Collezioni del MAXXI" curata da Giovanna Calvenzi e Francesca Fabiani e coprodotta insieme al Museo MAXXI architettura che inizierà il 26 maggio del 2016 in collaborazione con il Festival PhotoEspaña, meta di fotografi da tutto il mondo.

IMMAGINI, poi, come vetrina del meglio della produzione cinematografica italiana selezionata nei grandi appuntamenti internazionali di Cannes, Venezia e Toronto, e riproposta in Spagna dal Festival de Cine Italiano de Madrid, sostenuto dal prezioso patrocinio di ENEL Endesa, che a novembre giungerà alla 9 edizione forte di 9000 presenze con molte novità importanti lanciate in via sperimentale nel 2015: dal nuovo Premio Franco Solinas di sceneggiatura Italia - Spagna, alla Piattaforma per i giovani registi italiani in Spagna, al primo Foro de coproducción Italia-España per i

professionisti dell'industria, realizzato con il sostegno dell'ICE, che ha avuto ottimi riscontri alla sua prima edizione.

IMMAGINI, ancora, intese anche come parole degli scrittori italiani contemporanei. La letteratura, la scrittura e l'editoria sono settori su cui l'Istituto Italiano di Cultura di Madrid intende scommettere con forza:

- portando a Madrid e su tutto il territorio le principali manifestazioni letterarie italiane - dal Festival Libri Come dell'Auditorium Musica per Roma in aprile, a Pordenonelegge - Festa del Libro con gli autori, che dialogherà col Festival di Poesia di Granada in maggio, al Salone del Libro di Torino, con cui si sta lavorando in vista della Settimana della Lingua Italiana in ottobre, sul tema "L'italiano e la creatività: marchi e costumi, moda e design", con un programma di incontri con autori di rilievo scelti insieme per dare il maggior risalto possibile al tema della creatività e visionarietà.

- partecipando ai maggiori appuntamenti che riguardano, nel mese di aprile, il libro e la lettura su tutto il territorio spagnolo: dalla Feria del Libro di Málaga, sul Mediterraneo, dove quest'anno l'Italia è il primo Paese ospite d'onore - con potenziali risvolti anche su Sevilla - alla Noche de Los Libros, grande festa di lettura nazionale, il 22 aprile, al Festival internacional de las letras Gutun Zuria a Bilbao, senza contare il costante dialogo che l'Istituto, d'intesa con l'Ambasciata, intrattiene con i Dipartimenti universitari di italianistica in Spagna e in generale con le realtà accademiche interessate alla cultura italiana a tutto campo;

- lanciando il ciclo di incontri e appuntamenti "E3+ - Encuentros + escritores + editores", che mette in dialogo autori ed editori italiani e spagnoli con un'attenzione particolare all'editoria indipendente, espressione della piccola e media impresa. Su questa iniziativa è in via di definizione l'appoggio per il sostegno dell'ICE e sono in corso contatti con gli uffici della Regione Lazio. Si darà inoltre spazio a un evento commemorativo del grande scrittore e intellettuale Umberto Eco, recentemente scomparso.

- facendosi parte attiva nella celebrazione dei grandi anniversari letterari segnalati dalla Farnesina, come il centenario della nascita dello scrittore ferrarese Giorgio Bassani (1916- 2016), su cui si sta preparando un convegno in collaborazione con la rivista Nuovi Argomenti, Centro Sefarad - Israel di Madrid, e Università Complutense.

IMMAGINI, infine, come sinonimo di paesaggio, come spettacolare patrimonio naturale e artistico, secolare meta del Grand Tour europeo e tratto fondante dell'identità italiana, come frutto non solo di una fortunata coincidenza geografica, ma di un dialogo costante tra territorio e abitanti. È in questa chiave che l'IIC Madrid intende partecipare insieme alla Fondazione Benetton, al MIUR e alla Scuola Statale Italiana a Madrid - tra le cento migliori scuole di Spagna - al Progetto "Articolo 9 della Costituzione. Cittadini attivi per il Paesaggio e l'Ambiente".

E così dalle IMMAGINI si passa alle VISIONI, come legame, tra arte, artigianato e scienza, tra mente, esperienza e corpo, di quel "saper fare" che nel mondo costituisce uno dei tratti caratterizzanti del Made in Italy e che vuole sempre più, oggi, contribuire a disegnare un modello europeo di crescita inclusiva. Un programma, quindi, che non guarda solo alla Spagna ma all'Europa, in vista del 2017, in cui l'Istituto Italiano di Cultura, oggi titolare della vicepresidenza, assumerà la presidenza dell'EUNIC, la rete degli istituti culturali europei a Madrid.

VISIONI, quindi, come innovazione tra arte e scienza, come sguardi nuovi:

- dal design, tema forte del 2016 e ambito privilegiato attorno al quale l'IIC Madrid ha strutturato una specifica collaborazione con l'Istituto Europeo di Design per portare a Madrid l'ultimo "progetto segreto" del grande critico d'arte Gillo Dorfles, con una esposizione di serigrafie mai esposte prima, che saranno realizzate dello IED in aprile-maggio presso l'IIC;

- alla creazione di profumi, settore di eccellenze di nicchia, con la conferenza "El perfume, una historia de amor" del "naso" Laura Tonatto, nell'ambito della collaborazione con il Festival "Ellas Crean", organizzato dal Centro Cultural Conde Duque dell'Ayuntamiento de Madrid.

- alle Residenze artistiche per creativi "L'arte che verrà", che anche l'IIC Madrid vara come altri grandi Istituti della rete da Londra, a Parigi, a Tokyo, e che iniziano per ARCOMadrid con il giovane scultore torinese Paolo Peroni, già vincitore del Premio Cramur;

- alla collaborazione col festival "Una mirada diferente", del Centro Dramático Nacional, dedicato ai creativi con handicap, che il 22 maggio accoglie le scrittrici Alessandra Sarchi e Barbara Garlaschelli con lo spettacolo "Sex and disabled people", regia di Luciana Littizzetto.

Infine, VISIONI significa anche e soprattutto scienza, un campo in cui l'Istituto Italiano di Cultura di Madrid prosegue anche nel 2016 la collaborazione con la Semana de la Ciencia de Madrid, e ne avvia di nuove con il Foro de la Cultura di Burgos.

Da segnalare inoltre l'ormai stabile appuntamento con il ciclo Suono Italiano Madrid realizzato con il patrocinio di Unión Fenosa Gas, e l'appoggio del Comitato Nazionale Italiano Musica - CIDIM. Nel capitolo sulle Collaborazioni si aggiungeranno ulteriori elementi sull'azione dell'IIC su tutta l'area di influenza in Spagna.

### **Collaborazioni**

Come dettagliato più sopra, il programma dell'IIC Madrid prende forma nel dialogo costante tra le maggiori realtà culturali spagnole e italiane, pubbliche e private, all'insegna della collaborazione e del creare insieme, pensato anche come sostegno alla produzione originale delle industrie culturali e delle imprese creative italiane. La collaborazione con gli altri soggetti componenti la missione italiana a Madrid, dalla Scuola Statale Italiana, che rappresenta un importante potenziale bacino di utenza delle attività e dei corsi di lingua e cultura italiana; all'Istituto per il Commercio con l'Estero, con cui si è iniziato immediatamente un rapporto che appare destinato a crescere nel tempo; con le maggiori istituzioni culturali italiane e spagnole come descritto nel capitolo sulle Attività Culturali; e infine, con il mondo imprenditoriale e in particolare con le aziende italiane operanti in Spagna - soprattutto Enel Endesa, Unión Fenosa Gas, Illy e Fiat (queste ultime due in modo mirato al Festival del Cinema, evento di massima visibilità dell'IIC) - non è intesa da questo Istituto come "occasionale", ma come vero e proprio *modus operandi* all'insegna di buone prassi di relazioni culturali, nella convinzione che il Palacio de Abrantes non debba essere una enclave, ma un nodo di scambio.

Sempre a tal fine, si è predisposto un programma, che coinvolge non solo la città di Madrid, grande capitale europea, ma tutta l'area di influenza dell'IIC. Oltre alle già citate collaborazioni con le principali province dell'Andalusia - Málaga e Sevilla - in ambito letterario, saranno nostri partner la Comunidad de Madrid, con il Teatro Corral de Comedias de Alcalá de Henares che accoglie il 28 aprile il drammaturgo Antonio Tagliarini; la regione di Castilla y León, grazie agli stretti rapporti stabiliti con il centro di design e fotografia a Palacio Quintanar di Segovia, che ripropone in circuitazione tra il 18 marzo e il 1 maggio la mostra "Mirada Interior" di Valerio Bispuri già esposta l'estate scorsa presso l'IIC; la regione Castilla - La Mancha con la Semana de Música Religiosa de Cuenca, prestigioso appuntamento nazionale dove il 19 marzo sarà il maestro Federico Maria Sardelli con l'Orchestra Modo Antiquo; e i rinnovati rapporti con il Festival de Teatro Clásico de Almagro, dove l'IIC sta facilitando i rapporti col Piccolo Teatro di Milano e la presenza del consulente artistico Stefano Massini agli Encuentros de Creación Teatral in luglio; l'arcipelago delle Canarie con il sostegno alle Residenze artistiche del Centro Coreográfico de La Gomera, noto a livello europeo; le Asturias, con il Proyecto Asturias Creative Pole a cui l'IIC partecipa insieme all'Ambasciata e all'ICE; e infine il País Vasco, con il Festival Internacional de Cine de San Sebastián, uno dei festival europei di categoria A, dove molto spazio può essere guadagnato al cinema italiano, sia nelle sezioni dedicate ai nuovi registi che nel mercato di coproduzione.

Sono stati inoltre avviati contatti preliminari, in vista del 2017, con le maggiori realtà museali della scena madrilenica - Il Museo del Prado, il Reina Sofia, il Thyssen-Bornemisza - così da sviluppare per il prossimo futuro azioni comuni che tengano conto dei tempi lunghi di progettazione propri a strutture di questa dimensione. Altrettanto si conta di fare con realtà analoghe presenti nell'area di influenza dell'IIC come il Museo Guggenheim di Bilbao.

### **Conclusioni**

Non si può non concludere quanto sopra se non richiedendo il costante appoggio e sostegno dell'Uff. IV DGSP e dell'Ambasciata in vista dell'impegnativo piano di risanamento che la struttura dell'IIC richiede sotto molti aspetti, dettagliati negli Obiettivi e nella Premessa, in un contesto di risorse decrescenti che certo è noto, ma che si chiede di

**ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA MADRID - 2480150**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2016**  
**RELAZIONE DIRETTORE**

fare il possibile per temperare. Tuttavia, allo stesso tempo va sottolineato come, in un Paese come la Spagna, storicamente vicino e affine all'Italia, nonché per molti aspetti complementare e spesso alleato nelle delicate dinamiche delle ricerche degli equilibri in seno all'Unione Europea, il ruolo dell'Istituto Italiano di Cultura non sia solo quello di una "vetrina" del meglio della nostra produzione culturale sia classica che contemporanea, ma si converta in un vero e proprio attore della scena culturale spagnola e italiana, quindi europea. E' in questo spirito, e con questa consapevolezza, che l'IIC Madrid intende lavorare per il presente e il futuro.

## LISTA EVENTI

Categoria: Arte

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Residenze artista 'L'arte che verrà'	L'IIC lancia il programma di residenze d'artista 'L'arte che verrà' con il giovane scultore torinese Paolo Peroni, che partecipa a un 'Aperitivo con l'artista'		FEBBRAIO	Sede	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: NO		Data inizio: 18/02/2016	Data fine: 18/06/2016	Note:			
Forum Direttori Musei Arte Contemporanea Europei	In collaborazione con Arco, l'IIC invita la direttrice del MAXXI Arte Contemporanea, Anna Mattiolo, a un foro di discussione tra direttori di grandi musei europei.		FEBBRAIO	Madrid	EUR	2.200,00	1.200,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione MAXXI . DG Arte contemporanea; Arco		Data inizio: 24/02/2016	Data fine: 28/02/2016	Note:			
Aspettando ARCO	Seminario della giovane curatrice Valeria Farril 'Guida alla sopravvivenza per artisti'		FEBBRAIO	Madrid	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Sede		Data inizio: 17/02/2016	Data fine: 18/02/2016	Note:			
Plastique Fantastique	Installazione dell'architetto Marco Canevacci, residente a Berlino e noto a livello internazionale		OTTOBRE	Madrid	EUR	20.000,00	10.000,00	10.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Comune di Madrid		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 13.900,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Archeologia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Alla scoperta del nuovo museo egizio di Torino	Incontro-conferenza del prof. Christian Greco, direttore del nuovo Museo Egizio di Torino, con proiezione del documentario di RAI Cultura sul novo allestimento del Museo.		FEBBRAIO	Madrid	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Feria de Turismo de Madrid, La Caixa, Museo Arqueológico de		Data inizio:	Data fine:	Note:	Contributo altri Non Valutabile.		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 1.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Musica

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Workshop e Concerti Academia Cremonensis di Liuteria Contemporanea	L'IIC ospiterà i Maestri Liutai dell'Academia Cremonensis di Cremona, oltre a ospitare due concerti organizzati insieme alla Fundación de los Ferrocarriles Españoles e ai conservatori di Madrid		GENNAIO	Sede	EUR	5.500,00	500,00	5.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fundación de los Ferrocarriles Españoles; Academia Cremonensis		Data inizio: 26/01/2016	Data fine: 28/01/2016	Note:			
CIDIM - Suono italiano Madrid	Ciclo di 8 concerti di noti interpreti italiani		GENNAIO	Sede	EUR	40.000,00	20.000,00	20.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: CIDIM; Unión Fenosa Gas		Data inizio: 14/01/2016	Data fine: 16/06/2016	Note:			
55 Settima della Musica Religiosa di Cuenca	Concerto di Roberta Mamelli (soprano) e Modo Antiquo, con Federico Maria Sardelli (direttore) presso la chiesa di San Miguel di Cuenca		MARZO	Cuenca	EUR	1.700,00	1.700,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Semana de la Música Religiosa de Cuenca		Data inizio: 19/03/2016	Data fine: 19/03/2016	Note: Contributo altri Non Valutabile.			
Stradivari a Madrid	Concerto con violini Stradivari a Madrid.		OTTOBRE	Teatro Real o Auditorio Nacional	EUR	5.000,00	5.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Stradivari di Cremona;		Data inizio:	Data fine:	Note: Contributo altri Non Valutabile.			
Scuola di Taranta e Pizzica	Workshop dedicato allo studio e alla divulgazione delle musiche e delle danze popolari del sud Italia		NOVEMBRE	Madrid	EUR	17.500,00	2.500,00	15.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Associazione Taranta Power; Associazione Pugliesi in Spagna		Data inizio:	Data fine:	Note: Contributo altri Non Valutabile.			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 29.700,00



## LISTA EVENTI

Categoria: Design

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Mostra delle serigrafie di Gillo Dorfles	L'Istituto parteciperà alla realizzazione di una mostra di serigrafie, l'ultimo progetto mai realizzato prima del grande critico Gillo Dorfles		APRILE	Madrid	EUR	8.000,00	3.500,00	4.500,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: IED Madrid		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Mostra Bodoni	L'IIC partecipa alla mostra su Bodoni organizzata da Casa del Lector		MAGGIO	Madrid	EUR	6.000,00	1.000,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Casa del Lector - Matadero Madrid		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 4.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
XVI Settimana della Scienza	Partecipazione di uno scienziato italiano, secondo il tema dell'anno		NOVEMBRE	Madrid	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comunidad de Madrid; Festival delle Scienze/Musica per Roma		Data inizio:	Data fine:	Note:	Contributo altri Non Valutabile. L'IIC Madrid intende promuovere in maggior misura la conoscenza dell'attività		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Cinema

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Partecipazione Festival de S. Sebastián - Foro Europeo di Coproduzione - Encuentros internacionales estudiantes de cine	L'IIC faciliterà la presenza di produttori italiani al Foro del Coproducción Europa - America Latina.		SETTEMBRE	SAN SEBASTIÁN	EUR	3.000,00	3.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: ICE; Cinecittà Holding, Centro Sperimentale di Cinematografia		Data inizio:	Data fine:	Note:	Contributo altri Non Valutabile.		
9 Festival del Cinema Italiano di Madrid	Festival: lungometraggi, documentari e cortometraggi, le ultime due a concorso. Foro di coproduzione Italia-Spagna-America Latina. Bando dedicato a Italia-Spagna-America Latina del Premio Solinas.		NOVEMBRE	Madrid	EUR	90.000,00	90.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ENDESA; ICE; Ibermedia, Premio Solinas, New Cinema Network - Festival Internazionale del Cinema di Roma, Direzione Generale		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 93.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Eventi Speciali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Eventi EUNIC	L'IIC parteciperà all'organizzazione di eventi EUNIC, tra cui Puertas Abiertas a las culturas europeas a fine settembre, et al. altri		GENNAIO	Madrid e altre località della Spagna	EUR	16.000,00	1.000,00	15.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: EUNIC		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Giorno della Memoria	Proiezione del documentario "L'orologio di Monaco" di Giorgio Pressburger		GENNAIO	Madrid	EUR	1.400,00	400,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa Sefarad, centro di cultura ebraica di Madrid; Istituto Luce		Data inizio: 28/01/2016	Data fine: 28/01/2016	Note:			
Festival Ellas Crean - Conde Duque	L'IIC parteciperà al Festival dell'Ayuntamiento de Madrid dedicato alla creatività femminile sostenendo artiste e autrici italiane		MARZO	Madrid	EUR	1.200,00	1.200,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comune di Madrid		Data inizio:	Data fine:	Note: Contributo altri Non Valutabile.			
Incontro Europa Creativa Programma Media	Invito al Media Desk Europa Creativa a presentare alle giovani imprese creative le possibilità di finanziamento dei programmi europei, con particolare attenzione agli italiani residenti a Madrid		APRILE	Madrid	EUR	350,00	350,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Media Desk Europa Creativa		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Evento di fine corsi con La Lingua Batte Radio Rai 3	Incontro con gli alunni dei corsi		GIUGNO	Sede	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: No		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Donostia/San Sebastián capitale europea della cultura 2016	L'Istituto collaborerà alla partecipazione dello scrittore Claudio Magris		SETTEMBRE	San Sebastián	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Comun di San Sebastián		Data inizio:	Data fine:	Note: Contributo altri Non Valutabile.			
XVI Settimana della Lingua Italiana nel Mondo	XVI Settimana della Lingua Italiana nel Mondo		OTTOBRE	Madrid	EUR	12.000,00	10.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Ambasciata Svizzera		Data inizio:	Data fine:	Note:			

## LISTA EVENTI

Articolo 9 della Costituzione. Cittadini attivi per il Paesaggio e l'Ambiente	L'IIC collabora secondo le linee guida lanciate dal Ministero	NOVEMBRE	Madrid	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: MIUR, Fondazione Benetton, Scuola Statale Italiana a Madrid	Data inizio:	Data fine:	Note:	Contributo altri Non Valutabile.		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 17.450,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Teatro

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Círculo de Bellas Artes - Edizione speciale DVD Don Chisciotte e gli Invincibili di Erri de Luca (spettacolo rappresentato nel 2009 con contributo IIC)	L'IIC collaborerà facendosi carico dei sottotitoli per la pubblicazione in occasione del Día del Libro		APRILE	Madrid	EUR	5.550,00	550,00	5.000,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Círculo de Bellas Artes		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival de Otoño en Primavera	L'IIC parteciperà assicurando la presenza di registi e/o attori al Festival.		APRILE	Madrid	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival de Otoño en Primavera		Data inizio:	Data fine:	Note: Contributo altri Non Valutabile.			
Collaborazione Teatro La Abadía - Corral de Comedias	L'Istituto parteciperà aiutando la presenza del drammaturgo e regista italiano Antonio Tagliarini		APRILE	Madrid	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Museo Reina Sofía e Teatro La Abadía		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Una Mirada Diferente CDN	L'IIC parteciperà curando la traduzione del testo rappresentato, fornendo un interprete e invitando l'editore		MAGGIO	Madrid	EUR	500,00	500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Una Mirada Diferente		Data inizio: 22/05/2016	Data fine: 22/05/2016	Note:			
Festival Teatro Clásico de Almagro	L'Istituto parteciperà appoggiando la presenza del consulente artistico del Piccolo Teatro di Milano, Stefano Massini		LUGLIO	Almagro	EUR	600,00	600,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Teatro Clásico de Almagro		Data inizio:	Data fine:	Note: Contributo altri non valutabile			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 3.150,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Letteratura

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Ciclo E3 + encuentros+escritores + editores	Ciclo di incontri e dibattiti sulla letteratura italiana contemporanea con protagonisti della traduzione e del mondo editoriale		GENNAIO	Sede	EUR	6.000,00	6.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: No		Data inizio: 26/01/2016	Data fine:	Note:			
Festival Internacional de Las Letras Gutun Zuria	L'IIC contribuisce acquistando il biglietto aereo della giurata, la scrittrice Dacia Maraini		APRILE	Bilbao	EUR	350,00	350,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Festival Internacional de Las Letras Gutun Zuria		Data inizio:	Data fine:	Note: Contributo altri Non Valutabile			
Celebrazioni Anniversario Giorgio Bassani	L'IIC partecipa all'anniversario per i 100 anni dalla nascita dello scrittore ferrarese in collaborazione con vari enti e istituzioni culturali madrilene		APRILE	Madrid	EUR	4.000,00	2.000,00	2.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Casa del Lector - Università Complutense - Casa Sefarad		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival di poesia di Granada	Canone aperto: incontro e scambio tra i poeti italiani spagnoli della generazione del 1970		MAGGIO	Granada	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Con Festival Pordenonelegge		Data inizio:	Data fine:	Note: Contributo altri Non Valutabile.			
Premio Strega a Madrid	L'IIC organizzerà un incontro con la "cinquina" di scrittori finalisti del Premio Strega ed entrerà come votante nella giuria del Premio stesso		GIUGNO	Madrid	EUR	3.500,00	3.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Bellonci - Premio Strega		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Festival Cosmopoetica Córdoba	L'Istituto parteciperà appoggiando gli autori italiani presenti al Festival		OTTOBRE	Cordova	EUR	1.500,00	1.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Cosmopoetica		Data inizio:	Data fine:	Note: Contributo altri Non Valutabile.			
PoeMad 2016	L'Istituto parteciperà appoggiando la presenza di poeti italiani al Festival		OTTOBRE	Madrid	EUR	1.450,00	1.450,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: PoeMad; Comune di Madrid		Data inizio:	Data fine:	Note: Contributo altri Non Valutabile			

LISTA EVENTI

Totale per Categoria a carico IIC EUR:	16.300,00
--	-----------



## LISTA EVENTI

Categoria: Scienze Sociali

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Foro de la Cultura - Innovación para el cambio social	Partecipazione di due scienziati italiani		NOVEMBRE	Burgos	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Foro Austriaco de Cultura; Instituto Iberoamericano de Finlandia		Data inizio:	Data fine:	Note:	Contributo altri Non Valutabile. L'IIC Madrid intende promuovere in maggior misura la conoscenza dell'attività		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 2.000,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Danza

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Centro Coreografico La Gomera	L'Istituto collaborerà con le Residenze assicurando la presenza di danzatori e coreografi italiani		APRILE	Isole Canarie	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Coreografico La Gomera		Data inizio:	Data fine:	Note:	Contributo altri Non Valutabile		
Danzamos Conde Duque	L'IIC è stato partner della prima edizione 2015 e parteciperà sostenendo la presenza di coreografi e danzatori italiani		OTTOBRE	Madrid	EUR	4.500,00	4.500,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Centro Cultural Conde Duque		Data inizio:	Data fine:	Note:	Contributo altri Non Valutabile.		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 5.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Editoria

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
FestivalLibriCome a Madrid	L'IIC organizzerà una giornata di presentazione del Festival LibriCome a Madrid, in collaborazione con l'Auditorium di Roma.		MARZO	Madrid	EUR	2.500,00	2.500,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Musica per Roma		Data inizio:	Data fine:	Note:	Contributo altri Non Valutabile.		
Fiera del Libro di Malaga	Italia Paese ospite alla Fiera del Libro di Malaga. Partecipazione di grandi autori italiani con particolare attenzione al tema del Mediterraneo e del rapporto con i Paesi antistanti (Marocco).		APRILE	Malaga	EUR	7.000,00	7.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: Fiera del Libro di Malaga		Data inizio: 30/04/2016	Data fine: 10/05/2016	Note:	Contributo altri Non Valutabile.		
Día de los Libros	L'IIC organizzerà una presentazione del libro di Marco Belpoliti "Primo Levi di fronte e di profilo" (Guanda)		APRILE	Madrid	EUR	2.000,00	1.000,00	1.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Centro Sefarad, Università di Castilla La Mancha		Data inizio: 22/04/2016	Data fine: 22/04/2016	Note:			
75esima Fiera del Libro de Madrid	Nell'ambito delle attività della Fiera del Libro di Madrid, l'Istituto organizzerà un incontro con scrittori italiani		GIUGNO	Madrid	EUR	1.000,00	1.000,00	0,00
Organizzato: Da altri	Collaborazione: FLM		Data inizio:	Data fine:	Note:	Contributo altri Non Valutabile. Prestigiosa e storica Fiera Internazionale, di cui l'Italia è stata nel 2012 il Paese		
Foro di promozione dell'editoria indipendente del Sud Italia	Foro di promozione dell'editoria indipendente del Sud Italia		NOVEMBRE	Madrid	EUR	6.000,00	3.000,00	3.000,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: ICE		Data inizio:	Data fine:	Note:			
Salone del Libro di Torino: La più grande libreria italiana a Madrid	Eventi e incontri organizzati insieme al Salone del Libro di Torino		NOVEMBRE	Madrid	EUR	2.000,00	2.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Salone del Libro di Torino		Data inizio:	Data fine:	Note:			

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 16.500,00

## LISTA EVENTI

Categoria: Fotografia

Titolo	Descrizione	Collaborazioni	Mese	Dove	Valuta	Budget		
						Totale	a carico IIC	a carico d'Altri
Collezione Gabriele Basilico	Nell'ambito di PhotoEspaña, il maggiore appuntamento di fotografia della Penisola Iberica		GIUGNO	Madrid	EUR	40.000,00	40.000,00	0,00
Organizzato: In proprio	Collaborazione: Fondazione Maxxi - DG Architettura; PhotoEspaña		Data inizio:	Data fine:	Note:	Contributo altri Non Valutabile.		

Totale per Categoria a carico IIC EUR: 40.000,00

Totale a carico IIC EUR: 245.500,00